

がくじゅつ もんだいえんしゅう
学術コロケーション-問題演習

→ (定石集) 学術コロケーション定石 [reference](#) [english](#) [collocations](#)
<https://study.bem130.com/reference/english/collocations/学術コロケーション定石-定石集/>

1 問題 1

日本語: 先行研究は主に短期的な効果に重点を置いてきた。

1.1 ヒント

学術文体では、重点を置くを直訳しない。

1.2 解答

Correct

Previous studies have mainly focused on short-term effects.

1.3 解説

主問題は COL である。ここでは focus on が定型であり、put importance on のような直訳は不自然である。主語が previous studies なので、説明文に合う固い結合を選ぶ。

1.4 よくある誤り

- [COL]: Previous studies have mainly put importance on short-term effects.
- [REG]: Previous studies mainly cared about short-term effects. として会話調に寄る

2 問題 2

日本語: 温度変化は反応速度に重要な役割を果たす。

2.1 ヒント

役割を果たす型を安定させる。

2.2 解答

Correct

Temperature changes play an important role in reaction rates.

2.3 解説

主問題は COL である。play a role in が定着した結合であり、do an important role や make an important role にはしない。

2.4 よくある誤り

- [COL]: Temperature changes do an important role in reaction rates.
- [CLS]: Temperature changes play important role reaction rates. として骨格が崩れる

3 問題 3

日本語: この傾向は都市化と強く関係している。

3.1 ヒント

因果と相関を混同しない。

3.2 解答

Correct

This trend is strongly associated with urbanization.

3.3 解説

主問題は COL であり、論理の強度としては REG も関与する。ここでは be associated with が相関的な関係を述べるのに適切であり、原因を断定する is caused by は強すぎる可能性がある。

3.4 よくある誤り

- [COL]: This trend has a strong relation with urbanization.
- [REG]: This trend is because of urbanization. として説明文の形が弱い

4 問題 4

日本語: これらの結果は教育政策に重要な示唆を与える。

4.1 ヒント

示唆は suggestion をそのまま置かない。

4.2 解答 かいとう

Correct

These findings have important implications for education policy.

4.3 解説 かいせつ

主問題は COL である。have implications for が学術文体の定型であり、give important suggestions to education policy は日本語発想が強い。

4.4 よくある誤り あやま

- [COL]: These findings give important suggestions to education policy.
- [REG]: These findings are very useful for education policy. として具体的な含意が弱まる

5 問題 5 もんだい

日本語: この調査結果は、その仮説を支持する証拠を与える。

5.1 ヒント

証拠と証明を混同しない。

5.2 解答 かいとう

Correct

These findings provide evidence for the hypothesis.

5.3 解説 かいせつ

主問題は COL である。provide evidence for が標準的な結合であり、show a proof of は数学的な証明の響きが強く、学術説明文では不適切になりやすい。

5.4 よくある誤り あやま

- [COL]: These findings show a proof of the hypothesis.
- [REG]: These findings say the hypothesis is right. として断定と会話調が強すぎる

6 かんれん 関連リンク

→ 定石集 学術コロケーション定石 reference english collocations
<https://study.bem130.com/reference/english/collocations/学術コロケーション定石-定石集/>

→ 講義 コロケーション基礎 lecture english collocation
<https://study.bem130.com/lecture/english/collocation/コロケーション基礎-講義/>

→ 講義 レジスターの基本 lecture english register
<https://study.bem130.com/lecture/english/register/レジスターの基本-講義/>